

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTIONS

This chapter contains two sections. The first section is the conclusion in which the research analysis is summarized and concluded. The second section is a suggestion in which particular matters are suggested to other researchers that might help them.

5.1 Conclusion

After analyzing the data on previous chapter, the researcher found that there are 14 types of translation techniques used, namely; Adaptation, Amplification, Borrowing, Calque, Compensation, Description, Establish Equivalent, Generalization, Linguistic Amplification, Linguistic Compression, Literal Translation, Modulation, Particularization, Reduction. Those 4 types that are not used, namely; Discursive Creation, Substitution, Transpositions, Variation. In addition, the researcher found that the translator used one or more than one translation technique translating the utterances. Therefore, the researcher grouped them into singlet (38%), duplet (40%), triplet (20%), and quartet group (2%). The results revealed that in fansub 1 single grouping, the dominant type of translation is Established Equivalent 10 types and fansub 2 is Pure Borrowing 10 types. In fansub 1 duplet the highest types of translation techniques are Established Equivalent & Pure Borrowing 9 and fansub 2 has 6 Established Equivalent & Naturalization Borrowing types. Meanwhile in fansub 1 translator triplet grouping the highest types of translation techniques are Description, Establish Equivalent, Naturalization Borrowing 1 and fansub 2 have 2 Establish Equivalent, Generalization, Naturalization Borrowing. The last quartet grouping has 2 types found in fansub 1 which is Establish Equivalent, Linguistic Compression, Pure Borrowing,

Reduction, and Establish Equivalent, Reduction, Pure Borrowing, Naturalization Borrowing.

In the previous studies, most previous studied have examined racism in specific in movie and none of their research has discussed the issue of multi-cultural racism translation technique in movie. So, this is the only research that examines multi-cultural racism in translation techniques.

5.2 Suggestions

From the results of the analysis, some suggestions are provided for other readers that might be helpful through this paper to understand language features in translation techniques. The researcher hopes this research can be used as a reference for readers who want to add knowledge about language features to their research. This research only focuses on analyzing the racism translation technique in Rush Hour 3 movie. The writer suggests for the next writer, who wants to research racism in translation techniques, should use different theories such as: ideology of translator and the established of result of the translation from different experts so that their research can be deeper.